

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE

Aosta, 11 febbraio 2003



Aoste, le 11 février 2003

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Regione
Servizio legislativo e osservatorio
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta
Tel. (0165) 273305 - Fax 273869
E-mail: bur@regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott. Paolo Ferrazzin.

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence de la Région
Service législatif et observatoire
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste
Tél. (0165) 273305 - Fax 273869
E-mail: bur@regione.vda.it
Directeur responsable: M. Paolo Ferrazzin.

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2003 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina.

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2003 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 2 a pag. 2
INDICE SISTEMATICO da pag. 2 a pag. 2

PARTE SECONDA

Atti emanati da altre amministrazioni pag. 3

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 2 à la page 2
INDEX SYSTÉMATIQUE de la page 2 à la page 2

DEUXIÈME PARTIE

Actes émanant des autres administrations page 3

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comunità Montana
Valdigne Mont Blanc.**

Statuto. pag. 3

INDICE SISTEMATICO

ENTI LOCALI

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comunità Montana
Valdigne Mont Blanc.**

Statuto. pag. 3

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Région autonome Vallée d'Aoste – Communauté de mon-
tagne Valdigne Mont-Blanc.**

Statuts. page 3

INDEX SYSTÉMATIQUE

COLLECTIVITÉS LOCALES

**Région autonome Vallée d'Aoste – Communauté de mon-
tagne Valdigne Mont-Blanc.**

Statuts. page 3

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comunità Montana
Valdigne Mont Blanc.**

Statuto.

**TITOLO I
DISPOSIZIONI GENERALI**

**Art. 1
Costituzione e denominazione**

1. La Comunità Montana Valdigne Mont Blanc associa i Comuni di COURMAYEUR, LA SALLE, LA THUILE, MORGEX, PRÉ-SAINT-DIDIER che condividono un territorio ed obiettivi di sviluppo comune.

2. La Comunità Montana Valdigne Mont Blanc è un ente locale finalizzato all'esercizio in modo associato delle funzioni comunali nonché dei servizi di base dei cittadini.

**Art. 2
Sede legale**

1. La Comunità Montana Valdigne Mont Blanc ha la propria sede legale a LA SALLE.

2. Gli uffici possono essere decentrati per esigenze organizzative ed al fine di favorire l'accesso dei cittadini.

3. Le adunanze degli organi nonché delle commissioni si tengono di norma presso la sede della Comunità Montana. In casi eccezionali o per particolari esigenze gli organi di cui sopra e le commissioni possono riunirsi anche in luoghi diversi.

**Art. 3
Segni distintivi**

1. La Comunità Montana ha un proprio simbolo approvato con apposita deliberazione consiliare che ne illustra le caratteristiche.

**Art. 4
Albo della Comunità Montana**

1. La Comunità Montana individua nella sede un appo-

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Région autonome Vallée d'Aoste – Communauté de mon-
tagne Valdigne Mont-Blanc.**

Statuts.

**TITRE I^{ER}
DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

**Art. 1^{er}
Constitution et dénomination**

1. La Communauté de montagne Valdigne Mont-Blanc comprend les Communes de COURMAYEUR, de LA SALLE, de LA THUILE, de MORGEX et de PRÉ-SAINT-DIDIER qui partagent un territoire et des objectifs de développement communs.

2. La Communauté de montagne Valdigne Mont-Blanc est une collectivité locale chargée d'exercer des compétences et de fournir des services de base à l'échelle supra-communale, au lieu et place des Communes.

**Art. 2
Siège**

1. Le siège de la Communauté de montagne Valdigne Mont-Blanc est établi à LA SALLE.

2. Les bureaux peuvent être déplacés pour des raisons d'organisation et pour faciliter l'accès des citoyens.

3. Les séances des organes et des commissions se tiennent normalement au siège de la Communauté de montagne. Dans des cas exceptionnels ou en cas d'exigences particulières, lesdites séances peuvent se dérouler ailleurs.

**Art. 3
Signes distinctifs**

1. La Communauté de montagne est identifiée par un symbole approuvé par une délibération spécifique du Conseil, qui en illustre les caractéristiques.

**Art. 4
Tableau d'affichage**

1. Un lieu aisément accessible est destiné, au siège de la

sito spazio di facile accessibilità da destinare ad Albo Pretorio per la pubblicazione degli atti e degli avvisi che la legge, lo statuto ed i regolamenti prevedono siano portati a conoscenza del pubblico.

2. La Comunità Montana può ricorrere inoltre ad un sistema di pubblicità – notizia di natura informatica a mezzo di apposito sito telematico, accessibile al pubblico, per la pubblicazione dei documenti amministrativi di cui al comma 1 del presente articolo.

3. La Comunità Montana per le notifiche di atti propri, che hanno validità nell'ambito del proprio territorio, si avvale dei messi notificatori dei Comuni che ne fanno parte, ovvero mediante altri mezzi previsti dalla legge.

4. La trasmissione del documento informatico per via telematica, con modalità che assicurino l'avvenuta consegna, equivale alla notificazione per mezzo della posta nei casi consentiti dalla legge.

Art. 5

Attuazione dei principi di bilinguismo e valorizzazione del patois

1. Tutte le deliberazioni, i provvedimenti, gli altri atti e documenti della Comunità possono essere redatti nelle due lingue ufficiali italiana e francese.

2. La Comunità valorizza l'utilizzo del patois franco-provenzale riconoscendone piena dignità quale forma tradizionale di espressione.

3. Gli interventi in franco-provenzale dovranno essere tradotti in italiano o in francese su espressa richiesta di un Consigliere, di un Assessore o del Segretario e potranno essere oggetto di verbalizzazione solo previa traduzione in italiano o francese.

Art. 6

Finalità ed obiettivi

1. La Comunità Montana è ente locale finalizzato all'esercizio in modo associato delle funzioni comunali nonché dei servizi di base dei cittadini, in relazione alla migliore esecuzione dei compiti del livello di governo locale, sotto il profilo dell'efficienza, dell'efficacia, dell'economicità e dell'aderenza alle condizioni socio-territoriali.

2. La Comunità Montana rappresenta altresì lo strumento di attuazione della politica regionale per la montagna.

3. La Comunità Montana si propone inoltre la valorizzazione umana, sociale, culturale ed economica della propria zona attraverso una politica generale di riequilibrio e di sviluppo delle risorse attuali e potenziali della medesima, perseguendo in particolare:

- il sostegno alle iniziative di natura economica e produt-

Communauté de montagne, à l'affichage des actes et des avis qui doivent être portés à la connaissance du public conformément à la loi, aux statuts et aux règlements.

2. La Communauté de montagne peut également insérer les actes administratifs visés au premier alinéa du présent article sur un site télématique spécial, accessible au public.

3. La Communauté de montagne pourvoit à la notification des actes dont le champ d'application est limité au territoire de son ressort par l'intermédiaire des huissiers des Communes qui la composent ou par les autres moyens prévus par la loi.

4. Dans les cas prévus par la loi, l'envoi d'un document informatique par la voie télématique, suivant des modalités qui en attestent la réception, vaut notification par la poste.

Art. 5

Application des principes du bilinguisme et de la mise en valeur du patois

1. Les délibérations et les dispositions, ainsi que tous les actes et documents de la Communauté de montagne peuvent être rédigés dans les deux langues officielles italienne et française.

2. La Communauté de montagne encourage l'utilisation du patois francoprovençal dont elle reconnaît la pleine dignité en tant que moyen d'expression traditionnel.

3. À la demande d'un conseiller, d'un assesseur ou du secrétaire, les interventions en francoprovençal sont traduites en italien ou en français. Par ailleurs, lesdites interventions ne sauraient être consignées au procès-verbal sans avoir été traduites en italien ou en français.

Art. 6

Fins et objectifs

1. La Communauté de montagne est une collectivité locale chargée d'exercer des compétences et de fournir des services de base à l'échelle supracommunale, au lieu et place des Communes, et ce, en vue d'optimiser – en termes d'efficience, d'efficacité, d'économicité et de correspondance avec les conditions socio-territoriales – l'exercice des fonctions attribuées à ces dernières.

2. La Communauté de montagne est chargée de concrétiser la politique régionale en matière de montagne.

3. La Communauté de montagne se propose de valoriser son ressort du point de vue humain, social, culturel et économique par une politique générale de rééquilibrage et de développement des ressources actuelles et potentielles de celui-ci et poursuit notamment les objectifs ci-après :

- le soutien des initiatives économiques et de production

tiva rivolte alla incentivazione e valorizzazione di tutte le risorse presenti sul territorio montano, nel quadro di una programmazione mirata degli obiettivi e degli interventi;

- la promozione del superamento degli squilibri economico-sociale ed il miglioramento della qualità della vita nel territorio della Comunità Montana.

TITOLO II FUNZIONI

Art. 7

Esercizio associato di funzioni comunali

1. La Comunità Montana svolge in forma associata le funzioni di competenza comunale che, per le loro caratteristiche tecniche e dimensionali, non possono essere svolte in modo ottimale dai Comuni.

2. I rapporti economico-finanziari, logistico-operativi ed organizzativi connessi allo svolgimento in forma associata delle funzioni comunali sono regolati da apposite convenzioni stipulate tra la Comunità Montana ed i Comuni.

3. La convenzione di cui al comma 2 viene approvata dal Consiglio della Comunità Montana e successivamente trasmessa ai Comuni per la relativa approvazione.

4. La convenzione da stipularsi con i Comuni, regola in particolare la puntuale definizione delle condizioni tecniche ed economico-finanziarie, i criteri per lo svolgimento, le caratteristiche dell'attività umana nonché le eventuali modalità di trasferimento delle risorse umane necessarie all'esercizio in forma associata delle funzioni di cui al presente articolo.

5. Il contenuto delle suddette convenzioni e la predisposizione delle condizioni e clausole ivi stabilite deve essere improntato al pieno e compiuto rispetto dei principi di chiarezza, trasparenza e razionalità operativa nonché al principio di buona amministrazione secondo le modalità più idonee ed opportune al raggiungimento nella gestione delle funzioni della maggiore efficacia, efficienza, economicità, miglior temperamento degli interessi ed ottimizzazione dei risultati e delle finalità perseguite tramite lo strumento convenzionale.

6. La convenzione disciplina i reciproci rapporti finanziari – con particolare riferimento alla tempistica e alla quantificazione dell'intervento economico di ciascuno dei soggetti firmatari – nel rispetto e nella massima considerazione di una corretta programmazione finanziaria e della relativa gestione contabile.

7. Le modifiche da apportare alla stipulata convenzione, in corso di esecuzione della medesima, devono essere oggetto di valutazione preventiva da parte della Conferenza dei Sindaci che in merito deve esprimere obbligatorio parere consultivo ai sensi dell'art. 34.

visant à promouvoir et à valoriser l'ensemble des ressources de son territoire, dans le cadre d'une planification ciblée de ses buts et de ses actions ;

- l'élimination des déséquilibres économiques et sociaux et l'amélioration de la qualité de la vie sur son territoire.

TITRE II COMPÉTENCES

Art. 7

Exercice des compétences des Communes à l'échelle supracommunale

1. La Communauté de montagne exerce, à l'échelle supracommunale, les compétences des Communes qui, de par leurs caractéristiques techniques et dimensionnelles, ne sauraient être exercées d'une manière optimale par celles-ci.

2. Les rapports économiques, financiers, logistiques, opérationnels et organisationnels liés à l'exercice des compétences des Communes à l'échelle supracommunale sont régis par des conventions spéciales passées entre la Communauté de montagne et lesdites Communes.

3. Les conventions visées au deuxième alinéa du présent article sont approuvées par le Conseil de la Communauté et ensuite par les Communes.

4. Les conventions avec les Communes définissent notamment les volets technique, économique et financier, les caractéristiques et les critères de déroulement des actions, ainsi que les éventuelles modalités de transfert des ressources humaines nécessaires à l'exercice, à l'échelle supracommunale, des compétences visées au présent article.

5. Le contenu des conventions susmentionnées, de même que les conditions et les clauses qui y sont précisées, doivent rigoureusement respecter les principes de la clarté, de la transparence, de la rationalité opérationnelle et de la bonne administration, selon les modalités les plus adaptées à l'obtention, dans l'exercice des compétences en cause, du plus haut degré d'efficacité, d'efficience, d'économicité et de conciliation des intérêts, ainsi qu'à l'optimisation des résultats visés par lesdites conventions.

6. Les conventions susmentionnées régissent les rapports financiers entre les signataires – et notamment les délais de versement et l'importance des allocations à la charge de chacun – dans le cadre d'une planification financière correcte et de la gestion comptable y afférente.

7. Toute modification des conventions en cours d'application doit obligatoirement et préalablement être soumise à la Conférence des syndicats, qui exprime son avis au sens de l'art. 34 des présents statuts.

Art. 8

Funzioni di derivazione regionale

1. La Comunità Montana esercita di norma in forma associata le funzioni conferite dalla Regione ai Comuni.

2. Qualora la Comunità Montana ne sia richiesta esercita le funzioni di cui al comma 1 a seguito di stipulazione di apposita convenzione nel rispetto delle disposizioni di cui all'art. 7.

Art. 9

Ulteriori funzioni

1. Spettano altresì alla Comunità Montana tutte le funzioni attribuite dalle leggi, nonché gli interventi stabiliti dalle normative comunitarie.

2. La Comunità Montana, in collaborazione con i Comuni, promuove e coordina attività nonché realizza opere di rilevante interesse comprensoriale nei settori ambientale, economico, produttivo, commerciale, turistico nonché in quelli sociale, culturale e sportivo.

3. I rapporti con gli altri soggetti pubblici sono informati ai principi della cooperazione, collaborazione e scambio per la realizzazione di strategie comuni e di azioni congiunte e coordinate.

Art. 10

Delega temporanea di funzioni

1. La Comunità Montana svolge comunque, con carattere sussidiario e temporaneo, funzioni di competenza regionale o comunale quando la Regione o un Comune ne facciano richiesta e quando sia stato definito l'oggetto e siano stati stabiliti la durata ed i rispettivi obblighi di carattere finanziario ed organizzativo.

2. L'esercizio temporaneo delle funzioni è regolato nei seguenti modi:

- a) funzioni di derivazione comunale ai sensi del precedente art. 7;
- b) funzioni di derivazione regionale mediante stipula di apposita convenzione.

Art. 11

Obiettivi, metodi e strumenti di azione

1. Per il perseguimento delle finalità sopra indicate la Comunità Montana, nell'esercizio delle proprie funzioni, si conforma ai seguenti principi:

- a) il riconoscimento dell'importanza primaria dei diritti dei cittadini e degli utenti;
- b) la trasparenza della propria organizzazione e attività;
- c) l'informazione della collettività relativamente alla propria organizzazione ed attività;

Art. 8

Compétences émanant de la Région

1. En règle générale, la Communauté de montagne exerce, à l'échelle supracommunale, les compétences que la Région attribue aux Communes.

2. En cas de demande expresse, la Communauté de montagne exerce les compétences visées au premier alinéa du présent article sur la base d'une convention spéciale passée aux termes de l'art. 7 des présents statuts.

Art. 9

Compétences supplémentaires

1. Sont également du ressort de la Communauté de montagne toutes les compétences qui lui sont dévolues par la loi, ainsi que les actions prévues par les dispositions communautaires.

2. La Communauté de montagne, en collaboration avec les Communes, lance et coordonne des actions et réalise des travaux d'intérêt communautaire, et ce, dans les domaines environnemental, agricole, économique, commercial, touristique, social, culturel et sportif.

3. Les rapports avec les autres sujets publics sont fondés sur les principes de la coopération, de la collaboration et de l'échange, en vue de l'application de stratégies communes et de la conduite d'actions conjointes et coordonnées.

Art. 10

Délégation temporaire de compétences

1. La Communauté de montagne exerce, à titre subsidiaire et temporaire, des compétences régionales ou communales lorsque la Région ou une Commune le demande et que l'objet, la durée et les obligations financières et organisationnelles respectives sont établis.

2. L'exercice temporaire des compétences susmentionnées est soumis aux dispositions ci-après :

- a) Art. 7 des présents statuts, pour les compétences émanant des Communes ;
- b) Convention spéciale, pour les compétences émanant de la Région.

Art. 11

Objectifs, méthodes et moyens d'action

1. En vue d'atteindre les objectifs susmentionnés, la Communauté de montagne œuvre suivant les principes ci-après :

- a) La reconnaissance de l'importance primordiale des droits des citoyens et des usagers ;
- b) La transparence de son organisation et de son activité ;
- c) L'information des citoyens quant à son organisation et à son activité ;

- d) il raggiungimento della massima efficienza, efficacia ed economicità di gestione dei servizi;
- e) la cooperazione con enti pubblici, anche appartenenti ad altri Stati, per l'esercizio delle proprie funzioni mediante tutti gli strumenti previsti dalla normativa regionale, nazionale e comunitaria;
- f) la cooperazione con i privati per lo svolgimento di attività economiche e sociali.

TITOLO III GLI ORGANI DI DIREZIONE POLITICA

Art. 12 Organi di direzione politica della Comunità Montana

1. Sono organi della Comunità Montana:

- Il Consiglio della Comunità;
- La Giunta della Comunità;
- Il Presidente.

Art. 13 Composizione e durata in carica del Consiglio della Comunità

1. Fanno parte quali membri di diritto del Consiglio della Comunità Montana il Sindaco o il Vice-Sindaco di ciascun Comune.

2. Fanno altresì parte del consiglio della Comunità Montana, due rappresentanti di ciascun Comune designati uno dalla maggioranza e uno dalla minoranza del consiglio comunale.

3. Il Consiglio dura in carica cinque anni e comunque fino alla costituzione del nuovo.

4. La prima adunanza del nuovo Consiglio della Comunità Montana deve essere convocata nel termine di 30 giorni dalla data di ricevimento dell'ultima deliberazione esecutiva di nomina, pervenuta al protocollo della Comunità Montana.

Art. 14 Prima adunanza – Elezione del Presidente e della Giunta

1. La prima adunanza del nuovo Consiglio avviene su convocazione e sotto la presidenza del consigliere anziano, intendendosi per tale il consigliere maggiore di età.

2. Detta adunanza deve essere convocata nel termine di 30 giorni dalla data di ricevimento dell'ultima deliberazione esecutiva di nomina, pervenuta al protocollo della Comunità Montana, con avvisi da notificarsi almeno 5 giorni prima della seduta con raccomandata con ricevuta di ritorno o mediante i messi notificatori dei Comuni facenti

- d) L'obtention du maximum d'efficience, d'efficacité et d'économicité dans la gestion des services ;
- e) La coopération avec les établissements publics, même appartenant à d'autres États, en vue d'exercer ses fonctions par tous les moyens prévus par les dispositions régionales, nationales et communautaires ;
- f) La coopération avec les particuliers en vue de l'exercice d'activités économiques et sociales.

TITRE III ORGANES DE DIRECTION POLITIQUE

Art. 12 Organes de direction politique de la Communauté de montagne

1. Les organes de la Communauté de montagne sont les suivants :

- le Conseil ;
- la Junte ;
- le président.

Art. 13 Composition du Conseil et durée de son mandat

1. Sont membres de droit du Conseil de la Communauté de montagne les syndics ou les vice-syndics des Communes membres.

2. Font également partie du Conseil de la Communauté de montagne deux représentants de chaque Commune, désignés respectivement par la majorité et par l'opposition du Conseil communal concerné.

3. Le mandat du Conseil dure cinq ans et, en tout état de cause, jusqu'à la constitution du nouveau Conseil.

4. La première séance du nouveau Conseil doit être convoquée dans les 30 jours qui suivent la réception, par le bureau d'enregistrement de la Communauté de montagne, de la dernière délibération portant nomination des membres du Conseil.

Art. 14 Première séance – Élection du président et de la Junte

1. La première séance du nouveau Conseil est convoquée et présidée par le doyen d'âge, soit le conseiller le plus âgé.

2. Ladite séance doit être convoquée dans les trente jours qui suivent la réception, par le bureau d'enregistrement de la Communauté de montagne, de la dernière délibération portant nomination des membres du Conseil. Les convocations sont notifiées par lettre recommandée avec accusé de réception ou par les huissiers des Communes fai-

parte della Comunità Montana.

3. Nel corso della prima adunanza si procede con votazione palese alla convalida dei consiglieri, nonché all'elezione del Presidente, del Vice-Presidente e degli Assessori.

4. L'elezione del Presidente, del Vice-Presidente e della Giunta avviene – con unica votazione – sulla base di una proposta politica, presentata dal candidato alla carica di Presidente, sottoscritta da almeno un terzo dei consiglieri assegnati, contenente i nominativi dei candidati scelti tra i consiglieri della Comunità.

5. L'elezione avviene a scrutinio palese, a maggioranza assoluta dei consiglieri assegnati alla Comunità Montana, e cioè con almeno il numero di 8 (otto) voti favorevoli. Nel caso non si raggiunga la maggioranza predetta, si procede all'indizione di successive votazioni da tenersi entro 60 giorni dalla convalida dei Consiglieri. In attesa della elezione della nuova Giunta rimane in carica la Giunta precedente per l'ordinaria amministrazione.

Art. 15

Competenze del Consiglio della Comunità

1. Il Consiglio è l'organo di indirizzo e di controllo politico-amministrativo.

2. Il Consiglio ha competenza rispetto ai seguenti atti fondamentali:

- a) Statuto dell'Ente e relative modifiche;
- b) Regolamento del Consiglio;
- c) Bilancio preventivo e relative variazioni;
- d) Rendiconto;
- e) Costituzione, modificazione e soppressione delle forme associative di cui alla parte IV della legge 54/98;
- f) Atti di programmazione e di indirizzo;
- g) Modalità di partecipazione finanziaria ed operativa dei Comuni associati;
- h) Partecipazione a Società di Capitali;
- i) Acquisizione ed alienazioni di beni.

Art. 16

Gruppi consiliari

1. Sono istituiti gruppi consiliari, la cui disciplina è stabilita dal regolamento dei Gruppi consiliari della Comunità nel rispetto dei seguenti principi:

sant partie de la Communauté de montagne, cinq jours au moins avant la séance susmentionnée.

3. Lors de la première séance, il est procédé à la validation de l'élection des conseillers et à l'élection du président, du vice-président et des assesseurs, au scrutin public.

4. Le président, le vice-président et la Junte sont élus simultanément, sur la base d'une proposition politique signée par un tiers au moins des conseillers attribués à la Communauté de montagne. Ce document – qui porte la liste des candidats, désignés parmi les conseillers – est présenté par le candidat au mandat de président.

5. L'élection susdite a lieu au scrutin public et à la majorité absolue des conseillers attribués à la Communauté de montagne (8 voix au moins). Au cas où la majorité susmentionnée ne serait pas atteinte lors du premier vote, il est procédé à un deuxième tour de scrutin qui doit avoir lieu dans les soixante jours qui suivent la validation de l'élection des conseillers. La Junte sortante reste en fonction pour expédier les affaires courantes tant que la nouvelle Junte n'est pas élue.

Art. 15

Compétences du Conseil de la Communauté

1. Le Conseil est l'organe d'orientation et de contrôle politico-administratif de la Communauté de montagne.

2. Le Conseil est compétent à l'effet de prendre les actes fondamentaux suivants :

- a) Statuts de l'établissement et modifications y afférentes ;
- b) Règlement du Conseil ;
- c) Budget prévisionnel et rectifications y afférentes ;
- d) Comptes ;
- e) Actes de constitution, de modification ou de suppression des organismes à caractère associatif visés à la IV^e partie de la LR n° 54/1998 ;
- f) Actes de planification et d'orientation ;
- g) Actes portant modalités de participation des Communes membres aux dépenses et à l'activité de la Communauté de montagne ;
- h) Actes relatifs à la prise de participations dans des sociétés de capitaux ;
- i) Actes portant acquisition et aliénation de biens.

Art. 16

Groupes du Conseil

1. Sont institués des groupes du Conseil, qui sont régis par le règlement des groupes du Conseil, conformément aux principes ci-après :

- a) ogni consigliere appartiene ad un gruppo, che è rappresentato da un capo gruppo;
- b) i gruppi consiliari si costituiscono in base ad una dichiarazione di volontà dei consiglieri;
- c) i consiglieri che non aderiscono ad alcun gruppo confluiscono nel gruppo misto;
- d) i gruppi consiliari devono essere costituiti da almeno tre consiglieri, ad eccezione del gruppo misto.

Art. 17
Commissioni consiliari

1. Per il miglior esercizio delle sue funzioni il Consiglio può avvalersi di commissioni permanenti o temporanee costituite nel proprio seno con criterio proporzionale.

2. Il regolamento del Consiglio della Comunità disciplina l'organizzazione, il funzionamento e le forme di pubblicità dei lavori delle commissioni determinandone le competenze ed i poteri.

3. Le funzioni svolte dai componenti delle Commissioni sono a titolo gratuito.

Art. 18
Composizione della Giunta della Comunità

1. La Giunta della Comunità Montana, organo di governo, entra in carica non appena la deliberazione di nomina sia divenuta esecutiva a norma di legge o sia dichiarata immediatamente eseguibile.

2. La Giunta è composta dal Presidente, dal Vice Presidente e da 3 Assessori.

Art. 19
Mozione di sfiducia

1. Il voto del Consiglio contrario ad una proposta del Presidente della Giunta non comporta le dimissioni.

2. La Giunta risponde del proprio operato dinanzi al Consiglio. Il Presidente e la Giunta cessano contemporaneamente dalla carica in caso di approvazione di una mozione di sfiducia espressa per appello nominale con il voto di almeno n. 8 consiglieri (maggioranza assoluta) della Comunità Montana.

3. La mozione deve essere motivata e sottoscritta da almeno 6 dei consiglieri e può essere proposta solo nei confronti dell'intera Giunta. Deve essere presentata al Presidente e deve contenere la proposta di nuove linee politiche e il nominativo di un nuovo Presidente.

4. La mozione viene messa in discussione non prima di 10 e non oltre 30 giorni dalla sua presentazione. Detta mozione deve essere consegnata dal Presidente ai singoli com-

- a) Les conseillers sont tenus de faire partie d'un groupe, représenté par un chef de groupe ;
- b) Les groupes du Conseil sont formés sur la base d'une déclaration de volonté des conseillers ;
- c) Les conseillers qui n'adhèrent à aucun groupe du Conseil sont insérés dans le groupe mixte ;
- d) Les groupes du Conseil doivent être composés d'au moins trois conseillers, exception faite pour le groupe mixte.

Art. 17
Commissions du Conseil

1. Afin de mieux exercer ses fonctions, le Conseil peut faire appel à des commissions permanentes ou temporaires, instituées en son sein suivant le critère de la représentation proportionnelle.

2. Le règlement du Conseil régit l'organisation, le fonctionnement et les formes de publicité des travaux des commissions, dont il fixe les compétences et les pouvoirs.

3. Les membres des commissions exercent leurs fonctions à titre gratuit.

Art. 18
Composition de la Junte

1. Organe de gouvernement, la Junte entre en fonction dès que la délibération de nomination prend effet ou est déclarée applicable au sens de la loi.

2. La Junte se compose du président, du vice-président et de 3 assesseurs.

Art. 19
Motion de censure

1. Le vote du Conseil contre une proposition du président de la Junte n'implique pas la démission de ce dernier.

2. La Junte est responsable de son action devant le Conseil. Le président et la Junte cessent simultanément d'exercer leurs fonctions lorsqu'une motion de censure est adoptée à la majorité absolue des conseillers attribués à la Communauté de montagne (8 voix au moins, exprimées par appel nominal).

3. Ladite motion, motivée et signée par 6 conseillers au moins, ne peut concerner que l'ensemble de la Junte. Elle est remise au président et doit proposer de nouvelles orientations politiques ainsi qu'un nouveau candidat au mandat de président.

4. La motion de censure est mise en discussion après 10 jours au moins de la date de son dépôt et au plus tard dans les 30 jours qui suivent ladite date. Le président se doit de

ponenti della Giunta entro cinque giorni dalla sua presentazione.

5. Se il Presidente non procede alla convocazione del Consiglio nei termini di cui sopra, vi provvede il consigliere più anziano di età, cui spetta in tal caso presiedere la seduta.

6. Il Presidente designato – prima di procedere alla votazione della mozione – propone al consiglio i nominativi del Vice Presidente e degli Assessori. Gli assessori in carica intervengono ai lavori della seduta, che si svolge in forma pubblica, partecipando alla discussione ed alla votazione, che deve avvenire per appello nominale ed a maggioranza assoluta dei componenti assegnati al Consiglio.

7. L'approvazione della mozione di sfiducia comporta l'elezione del nuovo Presidente e della nuova Giunta.

Art. 20 Vice-Presidente

1. Il Vice-Presidente viene designato nella proposta politica a ricoprire tale carica.

2. Sostituisce il Presidente nelle funzioni ai sensi dell'art. 31 ed ai sensi del comma 2 dell'art. 32 dello statuto.

3. In caso di sua assenza momentanea lo sostituisce l'Assessore maggiore di età.

Art. 21 Durata

1. Il Presidente e la Giunta rimangono in carica fino al momento della sostituzione da parte dei nuovi eletti, fatto salvo quanto disposto dall'art. 19.

Art. 22 Competenze

1. La Giunta della Comunità compie tutti gli atti che la legge ed il presente Statuto non riservino al Consiglio o al Presidente e che non rientrino nelle competenze del Segretario, dei dirigenti e dei responsabili dei servizi.

2. La Giunta, all'atto dell'assegnazione dei programmi e progetti, può riservarsi la gestione di specifiche quote di bilancio in relazione al margine di discrezionalità dei medesimi, nel rispetto del principio della separazione tra funzioni di direzione politica e funzioni di direzione amministrativa.

Art. 23 Organizzazione e funzionamento

1. La Giunta viene convocata dal Presidente ogni qualvolta lo stesso lo reputi necessario ed opportuno ed imposta la propria azione secondo il principio della collegialità.

2. La Giunta è presieduta dal Presidente ed in sua as-

remettere la motion en cause à chaque membre de la Junte dans les cinq jours qui suivent le dépôt de celle-ci.

5. Au cas où le président ne convoquerait pas le Conseil dans les délais susmentionnés, c'est le doyen d'âge qui envoie les convocations et qui préside, de ce fait, la séance.

6. Avant la mise en discussion de la motion, le président désigné soumet au Conseil les candidatures aux mandats de vice-président et d'assesseur. Les assesseurs en fonctions assistent à la séance – qui est publique – et participent aux débats et au vote, qui a lieu par appel nominal. Le Conseil statue à la majorité absolue de ses membres.

7. L'approbation de la motion de censure entraîne l'élection du nouveau président et de la nouvelle Junte.

Art. 20 Vice-président

1. Les fonctions de vice-président sont remplies par l'assesseur désigné à cet effet dans la proposition politique.

2. Le vice-président remplace le président, au sens de l'art. 31 et du deuxième alinéa de l'art. 32 des présents statuts.

3. En cas d'absence temporaire du vice-président, celui-ci est remplacé par l'assesseur le plus âgé.

Art. 21 Durée du mandat du président et de la Junte

1. Le président et la Junte restent en fonction jusqu'à leur remplacement par les nouveaux élus, sans préjudice des dispositions visées à l'art. 19 des présents statuts.

Art. 22 Compétences de la Junte

1. Tout acte qui n'est pas du ressort du Conseil, du président, du secrétaire, des dirigeants ou des responsables des services au sens de la loi ou des présents statuts relève de la Junte.

2. Lors de la répartition des fonctions relatives aux programmes et aux projets, la Junte peut se réserver de gérer certaines quotes-parts du budget en fonction de la marge discrétionnaire prévue par lesdits programmes et projets et conformément au principe de la distinction entre direction politique et direction administrative.

Art. 23 Organisation et fonctionnement

1. La Junte, convoquée par le président chaque fois qu'il le juge nécessaire et opportun, œuvre suivant le principe de la collégialité.

2. La Junte est présidée par le président et, en cas d'ab-

senza dal Vice-Presidente: in caso di assenza anche di quest'ultimo la Giunta è presieduta dall'Assessore più anziano di età.

3. La seduta della Giunta è valida quando sia presente la maggioranza dei suoi componenti e delibera a maggioranza dei componenti presenti alla riunione.

4. Le adunanze della Giunta non sono pubbliche e possono partecipare alle sedute, senza diritto di voto, esperti e tecnici invitati dal Presidente a riferire su particolari argomenti.

5. La Giunta ha potere di auto-organizzazione.

Art. 24
Revoca degli Assessori

1. Ogni Assessore può essere revocato con deliberazione del Consiglio, su proposta scritta e motivata del Presidente, la deliberazione di revoca può riguardare anche più Assessori.

2. L'interessato potrà presentare le proprie giustificazioni scritte nella seduta consiliare convocata per la votazione della revoca del medesimo.

3. La deliberazione di revoca deve essere votata per appello nominale ed approvata dalla maggioranza assoluta dei consiglieri assegnati. Contestualmente il Consiglio provvede, su proposta del Presidente, all'elezione del nuovo o dei nuovi assessori a maggioranza assoluta dei consiglieri assegnati. Qualora tale maggioranza non venga raggiunta, la votazione è ripetuta entro 30 giorni.

Art. 25
Cause di incompatibilità ed ineleggibilità

1. Le cause di incompatibilità ed ineleggibilità alla carica di Presidente, Vice Presidente e di Assessore sono stabilite dalla legge.

2. Non possono far parte contemporaneamente della Giunta il coniuge, gli ascendenti, i discendenti, i parenti ed affini in primo grado del Presidente e del Vice-Presidente.

Art. 26
Decadenza

1. La Giunta decade:

- a) nel caso di approvazione da parte del Consiglio della mozione di sfiducia;
- b) nel caso di dimissioni di oltre la metà degli Assessori.

La decadenza ha efficacia dall'elezione della nuova Giunta.

2. I singoli componenti possono altresì decadere per il

sence de celui-ci, par le vice-président. En cas d'absence de ce dernier, la Junte est présidée par l'assesseur le plus âgé.

3. La Junte délibère valablement lorsque la majorité de ses membres est réunie. Ses délibérations sont prises à la majorité des présents.

4. Les séances de la Junte se déroulent à huis clos. Le président peut inviter des techniciens et des experts dans des domaines spécifiques à participer aux dites séances sans voix délibérative.

5. La Junte est compétente quant à son organisation.

Art. 24
Révocation des assesseurs

1. Tout assesseur peut être révoqué par délibération du Conseil, sur proposition écrite et motivée du président. L'acte de révocation peut porter sur plusieurs assesseurs à la fois.

2. L'assesseur concerné peut fournir des explications écrites sur les faits qui lui sont reprochés lors de la séance du Conseil convoquée pour voter sa révocation.

3. L'acte de révocation, voté par appel nominal, est adopté à la majorité absolue des conseillers attribués à la Communauté de montagne. L'élection du ou des nouveaux assesseurs a lieu – sur proposition du président – à la majorité absolue desdits conseillers et parallèlement à l'adoption de l'acte de révocation. Au cas où la majorité absolue ne serait pas atteinte, un deuxième tour de scrutin a lieu dans les 30 jours qui suivent.

Art. 25
Causes d'incompatibilité et d'inéligibilité

1. Les causes d'incompatibilité et d'inéligibilité relatives aux mandats de président, de vice-président et d'assesseur sont établies par la loi.

2. Ne peuvent faire simultanément partie de la Junte les conjoints, ascendants et descendants, parents et alliés au premier degré du président et du vice-président.

Art. 26
Démission d'office des assesseurs

1. La Junte est déclarée démissionnaire d'office lorsque :

- a) Le Conseil adopte une motion de censure ;
- b) Plus de la moitié des assesseurs démissionne.

La démission d'office prend effet à compter de l'élection de la nouvelle Junte.

2. Tout membre de la Junte est en outre déclaré démis-

verificarsi di uno degli impedimenti, delle incompatibilità o delle incapacità contemplate dalla legge e dal presente Statuto. La decadenza dei singoli è pronunciata dal Consiglio a maggioranza assoluta dei consiglieri assegnati entro sessanta giorni dal verificarsi della causa di decadenza. Contestualmente il Consiglio provvede, su proposta del Presidente, all'elezione del nuovo Assessore a maggioranza assoluta dei consiglieri assegnati. Qualora tale maggioranza non venga raggiunta, la votazione è ripetuta entro 30 giorni con le stesse modalità.

3. I termini di cui al precedente comma per la surroga dei componenti dalla carica di Vice-Presidente o Assessore che comporti anche contestualmente decadenza dalla carica di Consigliere sono comunque subordinati alla necessaria acquisizione di apposito atto di designazione di nuovo Consigliere da parte del Comune interessato.

4. La cessazione dalle funzioni importa la effettiva astensione da ogni atto inerente all'ufficio rivestito.

Art. 27 Dimissioni

1. L'Assessore cessa dalla carica in caso di dimissioni. Le dimissioni sono irrevocabili. Esse sono presentate al Presidente che ne informa il Consiglio affinché ne prenda atto e provveda contestualmente, su proposta del Presidente, all'elezione di un nuovo Assessore.

2. La sostituzione dell'Assessore dimissionario avviene con votazione palese a maggioranza assoluta dei consiglieri assegnati entro il termine di sessanta giorni dalla vacanza.

Art. 28 Presidente

1. Il Presidente è il rappresentante legale della Comunità Montana, sovrintende alla direzione unitaria, politica ed amministrativa dell'Ente e ne coordina l'attività.

2. Il Presidente è eletto con le modalità previste dall'art. 14 del presente Statuto.

Art. 29 Competenze

1. Al Presidente sono attribuite le seguenti competenze:

- convocare e presiedere il Consiglio e la Giunta della Comunità Montana;
- sovrintendere all'attività amministrativa e politica;
- definire gli obiettivi e i programmi da attuare, indicare

sionnaire d'office lorsqu'il se trouve, pour une cause survenue postérieurement à son élection, dans l'un des cas d'empêchement, d'incompatibilité ou d'incapacité prévus par la loi ou par les présents statuts. La démission d'office des membres de la Junte est prononcée par le Conseil à la majorité absolue des conseillers attribués à la Communauté de montagne, et ce, dans les soixante jours à compter de la survenance de la cause y afférente. Parallèlement, sur proposition du président, le Conseil procède à l'élection du nouvel assesseur, à la majorité absolue des conseillers attribués à la Communauté de montagne. Au cas où ladite majorité ne serait pas atteinte, un deuxième tour de scrutin a lieu dans les 30 jours qui suivent, selon les mêmes modalités.

3. Lorsque le vice-président, ou un assesseur, démissionnaire d'office perd également son statut de conseiller, le délai prévu par le précédent alinéa est subordonné à l'adoption, de la part de la Commune, d'un acte de désignation d'un nouveau conseiller.

4. La cessation de fonctions d'un assesseur implique son abstention de tout acte relevant des fonctions précédemment remplies.

Art. 27 Démission des assesseurs

1. L'assesseur démissionnaire cesse aussitôt d'exercer ses fonctions. La démission, qui est irrévocable, doit être présentée au président, qui en informe le Conseil. Ce dernier prend acte de la démission susmentionnée et pourvoit, parallèlement, à l'élection d'un nouvel assesseur, sur proposition du président.

2. L'élection du nouvel assesseur a lieu au scrutin public et à la majorité absolue des conseillers attribués à la Communauté de montagne, dans les soixante jours de la vacance.

Art. 28 Président

1. Le président est le représentant légal de la Communauté de montagne. Il veille à la direction unitaire, politique et administrative de la collectivité et en coordonne l'action.

2. Le président est élu aux termes de l'art. 14 des présents statuts.

Art. 29 Compétences du président

1. Le président exerce les compétences suivantes :

- Convoque et préside le Conseil et la Junte de la Communauté de montagne ;
- Supervise l'activité administrative et politique ;
- Définit les objectifs et les programmes, détermine les

le priorità ed emanare le conseguenti direttive per l'azione amministrativa e per la gestione;

- verificare la rispondenza dei risultati della gestione amministrativa alle direttive impartite;
- coordinare e stimolare l'attività della Giunta;
- nominare i rappresentanti della Comunità Montana;
- nominare i responsabili degli uffici e dei servizi;
- promuovere ed assumere iniziative per concludere accordi di programma con tutti i soggetti previsti dalla legge;
- proporre le materie da trattare nelle sedute del Consiglio;
- ricevere le interrogazioni e le mozioni da sottoporre al Consiglio;
- determinare di agire e di resistere in giudizio per conto e nell'interesse della Comunità Montana;
- adottare tutti gli altri provvedimenti di natura discrezionale e non collegiale che lo Statuto non abbia espressamente demandato alla competenza del Segretario o dei Dirigenti.

Art 30
Delegati del Presidente

1. Il Presidente può delegare, con proprio provvedimento, ad ogni Assessore, funzioni ordinate organicamente per gruppi di materie con facoltà di conferire poteri di firma degli atti relativi alle funzioni istruttorie ed esecutive loro delegate.

2. Nel conferimento della delega di cui al comma precedente il Presidente attribuisce agli Assessori poteri di indirizzo e controllo nelle materie delegate.

3. Il Presidente può modificare l'attribuzione dei compiti e delle funzioni di ogni Assessore nei casi in cui lo ritenga opportuno per ragioni di coordinamento, efficienza, efficacia, economicità e funzionalità.

4. Le deleghe e le eventuali modifiche, redatte per iscritto, vanno comunicate al Consiglio.

Art. 31
Sostituzione

1. In caso di assenza o di impedimento del Presidente le funzioni spettanti a quest'ultimo vengono svolte dal Vice Presidente.

Art. 32
Decadenza

1. Il Presidente decade nei casi previsti dalla legge e dal presente Statuto.

priorités et donne les directives de l'action administrative et de la gestion ;

- Vérifie que les résultats de la gestion administrative correspondent aux directives données ;
- Coordonne et encourage l'activité de la Junte ;
- Nomme les représentants de la Communauté de montagne ;
- Nomme les responsables des bureaux et des services ;
- Prend les mesures nécessaires en vue de la passation d'accords de programme avec tous les sujets prévus par la loi ;
- Propose les questions à traiter lors des séances du Conseil ;
- Reçoit les questions et les motions à soumettre au Conseil ;
- Agit en justice pour le compte et dans l'intérêt de la Communauté de montagne ;
- Adopte toute autre mesure discrétionnaire et non collégiale que les présents statuts n'attribuent pas expressément à la compétence du secrétaire ou des dirigeants.

Art. 30
Délégués du président

1. Le président peut prendre un acte attribuant aux assesseurs certaines de ses compétences, groupées par matières cohérentes, et leur donnant délégation à l'effet de signer les actes relatifs aux missions d'instruction et d'exécution dont ils sont chargés.

2. La délégation donnée par le président au sens de l'alinéa précédent vaut attribution aux assesseurs des pouvoirs d'orientation et de contrôle dans les matières déléguées.

3. Au cas où il le jugerait opportun pour des raisons de coordination, d'efficience, d'efficacité, d'économicité et de fonctionnalité, le président peut modifier les missions et les compétences déléguées à chaque assesseur.

4. Toutes délégations et éventuelles modifications doivent être rédigées par écrit et communiquées au Conseil.

Art. 31
Remplacement du président

1. En cas d'absence ou d'empêchement du président, ses compétences sont exercées par le vice-président.

Art. 32
Démission d'office du président

1. Le président est déclaré démissionnaire d'office lorsque la loi et les présents statuts le prévoient.

2. In caso di dimissioni, impedimento permanente, rimozione, decadenza o decesso del Presidente eletto, questi viene sostituito dal Vice-Presidente, che rimane in carica sino al rinnovo del Consiglio della Comunità Montana

3. In caso di dimissione, impedimento permanente, rimozione, decadenza o decesso del Vice-Presidente che ha assunto la carica di Presidente ai sensi del comma 2, la Giunta decade e si procede alla sua rielezione ai sensi del comma 4 dell'art. 14 e del comma 4 del presente articolo.

4. In caso di dimissione, impedimento permanente, rimozione, decadenza o decesso del Vice-Presidente o nel caso in cui quest'ultimo assuma la carica di Presidente questo viene sostituito, nella carica di Assessore, con le modalità di cui al comma 6 dell'art. 14.

Art. 33
Dimissioni

1. Le dimissioni del Presidente sono consegnate al Segretario che, previa loro protocollazione, provvede a informarne immediatamente i consiglieri.

2. Entro sessanta giorni dalla loro presentazione, il Consiglio procede alla presa d'atto delle dimissioni.

Art. 34
Organismo consultivo – Conferenza dei sindaci

1. È istituita, presso la Comunità Montana, la «Conferenza dei Sindaci», organismo consultivo, composto dal Presidente della Comunità Montana e dai Sindaci dei Comuni associati.

2. La Conferenza è convocata dal Presidente della Comunità Montana con apposito ordine del giorno.

3. Le sedute della Conferenza dei Sindaci sono presiedute dal Presidente della Comunità Montana – o in caso di suo impedimento dal Vice-Presidente – e sono valide se sono presenti almeno la metà più 1 dei Sindaci dei Comuni del comprensorio. Le decisioni sono adottate a maggioranza assoluta.

4. Le sedute della Conferenza dei Sindaci non sono pubbliche ma possono prendervi parte esperti e tecnici invitati dal Presidente a relazionare su particolari argomenti ovvero consiglieri ed assessori della Comunità Montana e dei Comuni associati – senza diritto di voto – in relazione agli argomenti iscritti all'ordine del giorno.

5. La Conferenza dei Sindaci esprime parere sulle seguenti materie:

- bilancio pluriennale;

2. En cas de démission, d'empêchement permanent, de cessation de fonctions, de démission d'office ou de décès du président, ce dernier est remplacé par le vice-président, qui en exerce les fonctions jusqu'au renouvellement du Conseil de la Communauté de montagne.

3. En cas de démission, d'empêchement permanent, de cessation de fonctions, de démission d'office ou de décès du vice-président lorsqu'il remplace le président au sens du deuxième alinéa du présent article, la Junte est déclarée démissionnaire et il est procédé à l'élection d'une nouvelle Junte, au sens du quatrième alinéa de l'art. 14 et du quatrième alinéa du présent article.

4. En cas de démission, d'empêchement permanent, de cessation de fonctions, de démission d'office ou de décès du vice-président, celui-ci est remplacé, dans ses fonctions d'assesseur, selon les modalités visées au sixième alinéa de l'art. 14 des présents statuts. Il en va de même lorsque le vice-président exerce les fonctions de président.

Art. 33
Démission du président

1. La démission du président est remise au secrétaire qui, après l'avoir enregistrée, pourvoit à en informer immédiatement les conseillers.

2. Le Conseil prend acte de ladite démission dans les soixante jours qui suivent son dépôt.

Art. 34
Organisme consultatif – Conférence des syndics

1. Il est institué, à la Communauté de montagne, la Conférence des syndics, organisme consultatif composé du président de la Communauté de montagne et des syndics des Communes qui en font partie.

2. La Conférence est convoquée par le président de la Communauté de montagne et est appelée à se prononcer sur un ordre du jour donné.

3. La Conférence des syndics est présidée par le président de la Communauté de montagne – ou, en cas d'empêchement de celui-ci, par le vice-président – et délibère valablement lorsque la moitié plus un au moins des syndics des Communes de son ressort sont présents. Les décisions sont prises à la majorité absolue.

4. Les séances de la Conférence des syndics se déroulent à huis clos ; peuvent cependant y participer les experts et les techniciens que le président a la faculté d'inviter à présenter des rapports sur des sujets particuliers, ou bien, selon les sujets inscrits à l'ordre du jour, les conseillers et les assesseurs de la Communauté de montagne et des Communes membres, sans voix délibérative.

5. La Conférence des syndics exprime un avis sur les matières ci-après :

- budget pluriannuel ;

- esercizio in forma associata delle funzioni di competenza comunale e relative convenzioni.

6. La Conferenza può esprimere pareri consultivi anche su altre materie sottoposte al suo esame, qualora sia richiesto dal Presidente o da tre Sindaci.

7. Al fine di redigere apposito verbale, da sottoscrivere da parte del Presidente e del verbalizzante, sulle materie di cui ai precedenti commi 5 e 6, assiste alle sedute il Segretario o suo delegato.

TITOLO IV ISTITUTI DI PARTECIPAZIONE E DI DEMOCRAZIA DIRETTA.

Art. 35 Partecipazione popolare

1. La Comunità Montana valorizza, privilegia e favorisce la libera partecipazione popolare all'attività dell'Ente.

2. La Comunità Montana prevede forme dirette e semplificate di tutela degli interessi che favoriscano l'intervento dei cittadini nella formazione degli atti.

3. Per l'adozione degli atti fondamentali della Comunità Montana, che il regolamento sui procedimenti amministrativi dovrà individuare, sono adottate idonee forme di consultazioni ed informazioni nei limiti e con le modalità previste da leggi o regolamenti.

Art. 36 Petizioni

1. I cittadini della Comunità Montana anche in forma collettiva, così come le associazioni o gli organismi locali possono rivolgersi agli organi dell'amministrazione per sollecitare l'intervento su questioni di interesse generale e di comune necessità, nelle materie di loro competenza.

2. L'organo competente esamina la questione e, entro sessanta giorni dalla presentazione, predispone gli interventi necessari o l'archiviazione del procedimento con provvedimento motivato.

3. In difetto ciascun consigliere può richiedere la discussione della questione in consiglio. Il Presidente pone la petizione all'ordine del giorno della prima seduta del Consiglio successiva alla richiesta

Art. 37 Difensore civico

1. La Comunità Montana su richiesta dei cinque Comuni del Comprensorio richiederà l'istituzione di un unico difensore civico con la Regione.

2. Le prerogative e i mezzi del difensore civico, nonché

- exercice à l'échelle supracommunale des compétences des Communes et conventions y afférentes.

6. La Conférence exprime son avis non contraignant sur toute question supplémentaire qui lui serait soumise par le président ou trois syndics.

7. Le débat sur les matières visées au cinquième et au sixième alinéa du présent article est consigné au procès-verbal par le secrétaire, ou son délégué, qui le signe avec le président.

TITRE IV INSTANCES PARTICIPATIVES ET DE DÉMOCRATIE DIRECTE

Art. 35 Participation populaire

1. La Communauté de montagne valorise, privilégie et encourage la libre participation des citoyens à son activité.

2. La Communauté de montagne établit des formes directes et simplifiées de défense des intérêts des citoyens, en facilitant l'intervention de ces derniers dans les procédures administratives.

3. Dans le cadre des procédures d'adoption des actes fondamentaux de la Communauté de montagne, qui seront établis par le règlement sur les procédures administratives, des formes adéquates de consultation et d'information sont adoptées, dans les limites et suivant les modalités prévues par les lois ou les règlements.

Art. 36 Pétitions

1. Tous les citoyens, à titre individuel ou collectif, ainsi que les associations ou les organismes locaux, peuvent solliciter l'intervention des organes de l'administration, sur des questions d'intérêt général.

2. L'organe compétent examine la question et, sous soixante jours, prend les décisions qui s'imposent ou classe le dossier par acte motivé.

3. À défaut, tout conseiller a la faculté de soumettre la question en cause au Conseil et le président inscrit la pétition à l'ordre du jour de la première séance de celui-ci.

Art. 37 Médiateur

1. À la demande des cinq Communes de son ressort, la Communauté de montagne peut prévoir l'institution d'un seul médiateur, en collaboration avec la Région.

2. Une convention spéciale approuvée par le Conseil de

i suoi rapporti con gli organi della Comunità Montana sono disciplinati, nei limiti della legislazione regionale, da apposita convenzione approvata dal Consiglio della Comunità Montana.

TITOLO V
PRINCIPI FONDAMENTALI
DI ORGANIZZAZIONE.

Art. 38
Organizzazione degli uffici e del personale

1. L'organizzazione degli uffici, dei servizi e del personale ha carattere strumentale rispetto al conseguimento degli scopi istituzionali della Comunità Montana. Il suo assetto è determinato in relazione alle esigenze funzionali poste dai programmi sui quali si impernia l'attività dell'Ente.

2. L'amministrazione della Comunità Montana è attuata tramite un'attività per obiettivi e si uniforma ai seguenti principi:

- a) distinzione tra funzioni di direzione politica e di direzione amministrativa;
- b) organizzazione del lavoro per programmi, progetti ed obiettivi;
- c) individuazione delle responsabilità collegate all'ambito di autonomia decisionale dei soggetti;
- d) massima flessibilità delle strutture e del personale.

3. Gli organi di direzione politica della Comunità Montana, nell'ambito delle rispettive competenze, definiscono i programmi, assegnano gli obiettivi da attuare e verificano la rispondenza dei risultati della gestione amministrativa alle direttive generali impartite.

4. Alla direzione amministrativa della Comunità Montana spetta in modo autonomo e con responsabilità di risultato la gestione finanziaria, tecnica ed amministrativa compresa l'adozione degli atti che impegnano l'Amministrazione verso l'esterno, mediante autonomi poteri di spesa, di organizzazione delle risorse umane, strumentali e di controllo.

5. La Comunità Montana provvede alla determinazione delle proprie dotazioni organiche nonché all'organizzazione e gestione del personale nell'ambito della propria autonomia normativa ed organizzativa, nel rispetto delle leggi, del presente Statuto, dei Regolamenti e dei contratti di lavoro. La Comunità Montana disciplina con apposito regolamento l'ordinamento degli uffici e dei servizi con l'osservanza dei principi stabiliti dal presente articolo, in base a criteri di autonomia, flessibilità, funzionalità, efficienza, efficacia ed economicità di gestione e secondo principi di professionalità e responsabilità.

la Communauté de montagne régit les prérogatives du médiateur ainsi que les moyens à sa disposition et ses rapports avec les organes de la Communauté de montagne, dans le respect de la législation régionale.

TITRE V
PRINCIPES FONDAMENTAUX
D'ORGANISATION

Art. 38
Organisation des bureaux et du personnel

1. L'organisation des bureaux, des services et du personnel est définie en fonction de la poursuite des buts institutionnels de la Communauté de montagne et des exigences fixées dans les programmes d'activité de la collectivité.

2. L'administration de la Communauté de montagne se fonde sur la réalisation des objectifs fixés et se conforme aux principes suivants :

- a) Distinction entre direction politique et direction administrative ;
- b) Organisation du travail par programmes, projets et objectifs ;
- c) Définition des responsabilités en fonction du domaine d'exercice de l'autonomie décisionnelle des différents sujets ;
- d) Flexibilité maximale des structures et des personnels.

3. Les organes de direction politique de la Communauté de montagne, chacun en ce qui le concerne, définissent les programmes à réaliser, attribuent les objectifs à atteindre et vérifient que les résultats de la gestion administrative correspondent aux directives générales données.

4. La gestion financière, technique et administrative de la Communauté de montagne, y compris l'adoption des actes qui engagent la collectivité vis-à-vis des tiers, revient à la direction administrative, qui l'assume d'une manière autonome – en vertu de ses pouvoirs de dépense, d'organisation des ressources humaines et matérielles, ainsi que de contrôle – et en est responsable.

5. La Communauté de montagne pourvoit à la définition, à l'organisation et à la gestion de ses effectifs dans le cadre de son autonomie normative et organisationnelle, conformément aux lois, aux règlements, aux présents statuts et aux conventions collectives de travail. Un règlement ad hoc régit l'organisation des bureaux et des services, dans le respect des principes fixés par le présent article et des critères d'autonomie, de flexibilité, de fonctionnalité, d'efficacité, d'efficacé et d'économicité auxquels doit répondre la gestion, ainsi que suivant les principes du professionnalisme et de la responsabilité.

TITOLO VI
DIREZIONE AMMINISTRATIVA

Art. 39
I Dirigenti

1. Compete ai dirigenti – nel rispetto degli obiettivi e programmi definiti dagli organi di direzione politica – determinare, sotto la propria responsabilità, i tempi e i metodi operativi necessari per l'attuazione dei provvedimenti adottati dagli organi stessi. Sono altresì esclusivamente attribuite ai Dirigenti le competenze gestionali relative all'attuazione di procedimenti che scaturiscono direttamente da norme di legge, di Statuto, di regolamento o da atti deliberativi efficaci ad ogni effetto.

2. I Dirigenti sono responsabili del funzionamento delle strutture loro affidate e dell'assolvimento delle relative funzioni, nell'ambito degli incarichi e delle funzioni stesse; la responsabilità dirigenziale è riferita all'attuazione degli indirizzi strategici stabiliti nei programmi di attività ed è specificata in termini di risultati di efficienza e di efficacia, qualitativa e quantitativa, definiti nei programmi medesimi.

Art. 40
Il Segretario

1. La Comunità Montana ha un Segretario, appartenente alla qualifica unica dirigenziale.

2. Oltre alle specifiche funzioni attribuitegli dalla legge e dal presente Statuto, il Segretario coordina e sovrintende alle attività di direzione affidate agli uffici e servizi comunitari, allo scopo di assicurare la conformità agli indirizzi posti dagli organi di direzione politica.

Art. 41
Norma transitoria

1. Sino a quando non sarà approvato il regolamento sul funzionamento del Consiglio restano in vigore gli artt. 17 – 18 – 19 dello statuto della Comunità Montana approvato dal Consiglio in data 25.11.1994 con provvedimento n. 55/94.

Art. 42
Entrata in vigore dello Statuto

Lo Statuto entra in vigore il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

TITRE VI
DIRECTION ADMINISTRATIVE

Art. 39
Dirigeants

1. Les dirigeants sont seuls compétents à l'effet de déterminer – sous leur responsabilité et conformément aux objectifs et aux programmes fixés par les organes de direction politique – les méthodes et les délais d'application des actes adoptés par lesdits organes. Sont également du ressort exclusif des dirigeants les tâches de gestion relatives à la mise en œuvre des procédures prévues par les dispositions législatives, statutaires et réglementaires ou par des délibérations applicables de plein droit.

2. Dans le cadre de leurs missions respectives, les dirigeants sont responsables du fonctionnement des structures qui leur sont confiées et de l'exercice des compétences y afférentes. Ils sont notamment responsables de la concrétisation des orientations stratégiques établies par les programmes d'activité ; les résultats obtenus sont évalués par rapport à ceux prévus par lesdits programmes, en termes d'efficacité et d'efficacités, qualitative et quantitative.

Art. 40
Secrétaire

1. Le secrétaire de la Communauté de montagne appartient à la catégorie unique des personnels de direction.

2. Le secrétaire, en sus de l'exercice des compétences spécifiques qui lui sont attribuées par les lois et par les présents statuts, est chargé de la coordination et de la supervision des activités de direction confiées aux bureaux et aux services de la Communauté de montagne, et ce, en vue d'assurer la correspondance entre lesdites activités et les orientations fixées par les organes de direction politique.

Art. 41
Disposition transitoire

1. Tant que le règlement sur le fonctionnement du Conseil n'est pas approuvé, il est fait application des art. 17, 18 et 19 des statuts de la Communauté de montagne approuvés par l'acte du Conseil n° 55/1994 du 25 novembre 1994.

Art. 42
Entrée en vigueur des présents statuts

Les présents statuts entrent en vigueur le trentième jour suivant la date de leur publication au Bulletin officiel de la Région.